

В. И. Плащинская

**КАТЕГОРИЯ «ВОВЛЕЧЁННОСТЬ»
В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ
ЯЗЫКЕ**

Минск
«Колорград»
2020

УДК 811.111
ББК 81.2Англ
П40

Рецензенты:

доктор филологических наук, профессор Д. Г. Богушевич;
доктор филологических наук, профессор И. Ф. Ухванова

Плацинская, В. И.

П40 Категория «вовлечённость» в современном английском языке : монография /
В. И. Плацинская. – Минск : Колорград, 2020. – 234 с.
ISBN 978-985-596-622-8.

Монография выполнена в системно-функциональном аспекте и предлагает новое решение раскрытия связи между деятелем и действием в современном английском языке на примере модели *(субъект) + широкозначный глагол + глагол действия*. Так как исследование написано в междисциплинарном ключе, мультижанровом исполнении, монография может быть полезна не только для учёных-филологов, занимающихся профильными междисциплинарными научными разработками, студентов лингвострановедческих специальностей, но и для специалистов, работающих в IT-сфере, занимающихся разработками моделирования реальности, искусственным интеллектом, а также для широкого круга читателей, ищущих смыслы, порождаемые реальностью с опорой на языковые структуры опыта и познания.

УДК 811.111
ББК 81.2Англ

ISBN 978-985-596-622-8

© Плацинская В. И., 2020
© Оформление. ООО «Колорград», 2020

*Посвящается моим учителям
Александру Николаевичу Гарбалеву,
Дмитрию Георгиевичу Богушевичу
и Ирине Фроловне Ухвановой,
гениям мысли, грекам среди римлян*

ОГЛАВЛЕНИЕ

Конспект книги и словарь	5
Введение	12
ГЛАВА 1. Как из Хаоса рождаются Нюкта, Эреб, Гея, Тартар и Уран, или откуда появилась категория «вовлечённость»	15
1.1 <i>Наказанные переводом</i>	15
1.2 <i>Прежде всего,</i> или формальные способы отражения значения «вовлечённость»	22
1.3 <i>Учитывая опыт,</i> или предпосылки к изучению глагола <i>get</i> ,	33
к изучению глагола <i>keep</i>	46
Выводы по первой главе	54
ГЛАВА 2. Посейдон, Зевс и Аид категории «вовлечённость», или на чем основывается изучаемая категория	56
2.1 <i>Второй шаг:</i> характеристики конструкций с глаголами <i>get</i> и <i>keep</i>	56
2.2 <i>Третий шаг:</i> семантические классы адьюнктов в конструкциях с глаголами <i>get</i> и <i>keep</i>	70
2.2.1 Семантические классы адьюнктов в конструкциях с глаголом <i>get</i>	70
2.2.2 Семантические классы адьюнктов в конструкциях с глаголом <i>keep</i>	85
2.3 <i>Четвёртый шаг:</i> семантические классы субстантивов в конструкциях с глаголами <i>get</i> и <i>keep</i>	91
Выводы по второй главе	101
Заключение	103
Библиография	106
<i>Галатея в действии,</i> или как можно применить категорию «вовлечённость»	136
ПРИЛОЖЕНИЕ I	139
ПРИЛОЖЕНИЕ II	140

КОНСПЕКТ по книге

Данная монография посвящена изучению связи между компонентами предложения как семантико-порождаемые отношения, что в английском языке проявляется достаточно грамматикализовано. Так, сформировалось предположение, что конструкция *широкозначный глагол + глагол действия* (*get + Ved* и *keep + Ving*) указывает на семантически значимую связь между подлежащим и сказуемым. Эта связь проявляется в активности подлежащего, что отражает вовлечённость субъекта в действие, описываемое структурой *широкозначный глагол + глагол действия* (*get + Ved* и *keep + Ving*). Актуализация общего значения «вовлечённость» происходит путем вскрытия семантических особенностей конструкций *get + Ved* и *keep + Ving* и подлежащего в позиции.

Соответственно, **цель** исследования состоит в том, чтобы раскрыть семантические отношения, порождаемые в контексте взаимодействия «сказуемое – подлежащее», как элементов в предложении посредством аналитической деривационной модели

широкозначный глагол + глагол действия (get + Ved и keep + Ving).

Для этого в монографии

- 1) сначала уточняется содержание понятийной категории «вовлечённость», подвергающейся исследованию;
- 2) выявляются и описываются языковые средства, репрезентирующие категорию «вовлечённость» на примере современного английского языка, рассматривается спектр их значений;
- 3) выявляются тип(ы) глаголов и типы субъектов, выраженные подлежащим и сказуемым, которые способствуют актуализации категории «вовлечённость»;
- 4) исследуемая категория «вовлечённость» систематизируется путем построения описания аналитической деривационной модели *широкозначный глагол + глагол действия (get + Ved и keep + Ving)* с установлением возможности ее пересечения с категорией залога.

Проблемным полем исследования является изучение того, как субъект относится к действию.

Материал для анализа подбирался путем выделения определенного количества текстов, художественных и публицистических, американских и британских авторов. Всего проанализировано 801 725 примеров, из них

27 850 – из художественной литературы и 4070 – из публицистической литературы американских и британских авторов, 769 805 – из Британского национального корпуса. Анализ проводился с использованием технологии качественного анализа программы MAXQDA, которая выделила и подсчитала примеры с конструкциями *get + Ved* и *keep + Ving*. На втором этапе исследования интерфейс программы MAXQDA позволил произвести семантический анализ собранных примеров (ручным способом).

Исследование **предлагает абсолютно новое решение** раскрытия связи между деятелем и действием, определяется важная роль подлежащего для грамматики английского языка. Наряду с категорией вида, где реализуется интенция говорящего в коммуникативно-речевом акте, то есть подчеркивается активность подлежащего в определенный момент, и залога, при исследовании состояния пациенса заявленная категория «вовлечённость», с одной стороны, определяет особенность отражения значения страдательности в современном английском языке, а с другой – решает проблему длительности, которая реализуется двумя способами: формой длительного вида и указанием на активность подлежащего, преодолевающего какие-либо препятствия к выполнению действия. Такая активность считается проявлением вовлеченности субъекта в деятельность, передаваемое грамматикализованной конструкцией *широкозначный глагол + глагол действия (get + Ved и keep + Ving)*. То есть указывается на дополнительное действие, которое изучаемая конструкция передает. Актуализация смысла конструкций есть результат отношения между исполнителем действия и самим действием.

Таким образом, в настоящем исследовании впервые проводится анализ, показывающий отношение подлежащего не к предложению, а к компонентам внутри предложения. Полученные результаты не только уточняют, но и в некоторых случаях изменяют понимание употребления глагольно-глагольных структур в языке.

При этом, в настоящей монографии **защищаются следующие положения:**

1. Среди множества категорий современного английского языка, актуализирующих смыслы, существуют такие, в которых оказывается важным, как связаны и в какой степени влияют люди (субъекты) на реализацию действия. Такой категорией является выделенная нами семантическая категория «вовлечённость». Эта категория предполагает активное участие субъекта в совершаемом им действии, нацеленном на преобразование чего-либо с целью получения результата, даже если имеется существенное препятствие к получению этого результата.

Эта категория предполагает активное участие субъекта в совершаемом им действии, нацеленном на преобразование чего-либо с целью получения результата, даже если имеется существенное препятствие к получению этого результата

Формальным способом отражения отношения субъекта деятельности к действию в языке является отношение подлежащего к сказуемому. Принципиальное отличие изучаемой категории от семантически близкого ей понятия «вовлечение» заключается в том, что последнее связано с отношением двух субъектов друг к другу – кто-то вовлекает кого-то, но при этом о самом действии не сообщается.

2. Структура, формализующая категорию «вовлечённость», представлена (на материале английского языка) аналитической деривационной моделью *широкозначный глагол + глагол действия (V + V)*, где первый компонент является широкозначным глаголом (*get* и *keep*), а второй репрезентирован одной из неличных форм глагола. Модель выступает в двух типовых формах: (а) широкозначный глагол + герундий (*keep + Ving*) и (б) широкозначный глагол + причастие пассивное (*get + Ved*).

Структура, формализующая категорию «вовлечённость», представлена (на материале английского языка) аналитической деривационной моделью широкозначный глагол + глагол действия (V + V)

Данные грамматикализованные конструкции распределяются в зависимости от залоговой формы глагола, а их использование в единой изучаемой категории зависит (в большой степени) от того значения, которое широкозначные глаголы (*get* и *keep*) передают. Семантика многозначных глаголов *get* и *keep* представляет собой не просто совокупность смысловых сегментов, а некоторую систему взаимосвязанных элементов: эти элементы находятся в сложных отношениях. Так, семантическая структура широкозначного глагола *get* представлена семами *начала действия, посессивности, результативности и усилия*; а широкозначного глагола *keep* – семами *сохранения какого-либо состояния* (что наиболее ярко проявляется в связочной функции глагола). При этом актуализация семантического потенциала обоих широкозначных глаголов находится в полной зависимости от их валентностного набора и в каждом конкретном случае реализуется

в глагольной синтагме. Категория «вовлечённость», определяемая нами как семантическая и описанная ономаσιологически (от смысла/содержания к форме/знаку), предполагает, что ее использование в языках разных типов, как, например, в славянском (русском) или романском (французском), возможно при условии сохранения фокуса внимания на общесмысловом наполнении категории, которая может быть представлена в разных языках по-разному, то есть в разных языковых формах.

При этом актуализация семантического потенциала обоих широкозначных глаголов находится в полной зависимости от их валентностного набора и в каждом конкретном случае реализуется в глагольной синтагме

3. Выявление двухкомпонентной структурной модели *широкозначный глагол + глагол действия*, которая отражает и конструирует активную позицию деятеля (субъекта), где субъект должен обладать некоторой волей для понуждения себя к действию, позволило обнаружить 6 видов качеств субъекта: (1) «одушевленность», (2) «энергетическая активность», (3) «намеренность» («волитивность»), (4) «казуативность», (5) «контролируемость», (6) «креативность (как предикативный признак)».

Структурная модель широкозначный глагол + глагол действия отражает и конструирует активную позицию деятеля (субъекта)

Категория «вовлечённость» может репрезентироваться как центральными, так и периферийными элементами. Представителем категории служит субъект – агенс, представленный в предложении подлежащим конкретной семантики в общем падеже, занимающий в предложении начальную позицию, обозначающий одушевленный объект и характеризующийся как исполнитель действия, контролирующий его, вовлеченный.

Обнаружение признака «усилие» («воля») к совершению некоего действия стало основанием для выявления типа акциональных глаголов в качестве определяющих для изучаемой категории. Акциональные глаголы непосредственно связаны с деятельностью и усилием при выполнении этой деятельности. Такие глаголы представляют собой целенаправленные действия, зависящие от воли субъекта.

Актуализация общего значения категории «вовлечённость» происходит путем вскрытия семантических особенностей, составляющих всех ее конституентов, элементы которых, взаимодействуя, формируют общее значение вовлеченности субъекта в некое действие, описываемое говорящим.

Актуализация общего значения категории «вовлечённость» происходит путем вскрытия семантических особенностей, составляющих всех ее конституиентов

Исследуемая категория «вовлечённость» пересекается с категориями лица, времени и модальности, а также залога. Данные категории отражают отношение подлежащего к действию. Так, значение вовлеченности прослеживается в категории залога (в пассивной форме), где подлежащее не является инициатором/источником действия, выраженного причастием II, но может оказываться в сфере воздействия агенса – деятеля, который на него влияет (*get + Ved*). Здесь субъект оказывается «втянутым» в действие благодаря вовлечению в другое, неуказанное действие или событие. Поскольку эти действия-события не указываются в предложении, возникает возможность плавного перехода от действия к результату (состоянию) и появлению прилагательного в этой позиции (ср. *get wet*). В этом смысле конструкция *get + Ved* в значительной степени связана со структурой *get + adj*, где прослеживается намерение исполнителя совершить некое действие и в результате оказаться вовлеченным. Субъект здесь как бы «сам виноват», что оказался в такой ситуации. Таким образом, аналитические деривационные модели *get + Ved* и *keep + Ving* репрезентированы целостной грамматической категорией «вовлечённость» и могут быть представлены как оппозиция видовых и залоговых характеристик изучаемых структур в современном английском языке.

Исследуемая категория «вовлечённость» пересекается с категориями лица, времени и модальности, а также залога

Словарь

Агeнс – активный участник ситуации, производящий действие или осуществляющий контроль над ситуацией.

Адьюнкт – слово, зависимое от предиката, (глагола), и заполняющее его активную синтаксическую валентность.

Валентность – способность слова вступать в синтаксические связи с другими элементами, например, валентность глагола определяет его способность сочетаться с подлежащим, прямым дополнением, косвенным дополнением.

Вовлечение – это двухсторонняя коммуникация, связанная с отношением двух субъектов друг к другу.

Вовлечённость – характеристика коммуникативного процесса, указывающая на действие по совершению акта коммуникации.

Денотат – это объект мысли, отражающий предмет или класс предметов действительности и обозначаемый языковым выражением (именем).

Диахрония – исторический подход к изучаемым объектам (см. также «синхрония»).

Дистрибуция – термин, подразумевающий распределение, распространение или взаиморасположение каких-либо объектов.

Категория вовлечённость – семантическая категория современного английского языка, выражающая отношение между деятелем и действием, с точки зрения говорящего и представленная конструкциями (S) + get + Ved, (S) + keep + Ving.

Каузативность – это выражение причинно-следственных отношений, в которых воздействие субъекта или события вызывает действие, состояние, изменение качества другого субъекта (Г.А. Золотова).

Лексема – слово как абстрактная единица морфологического анализа.

Пациенс – объект действия.

Семантика – раздел лингвистики, изучающий смысловое значение единиц языка. То же, что значение, смысл.

Сигнификат – понятийное содержание имени или знака.